

VERSIONE STANDARD

STANDARD VERSION

STANDARD VERSION

VERSIÓN ESTÁNDAR

VERSION STANDARD

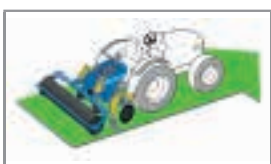
ATTREZZI vedere a pag. 66

TOOLS see page 66

WERKZEUGE siehe Seite 66

HERRAMIENTAS ver página 66

OUTILS voir page 66



DCV-VARIO

L'immagine della macchina è indicativa. Gli attrezzi e gli accessori sono a richiesta.
The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

mod.	cod.	HP	cm	cm	nr	cm	cm	kg
DCV-F 140	1002976	60 - 100	40	140	2	600	187×175×130	260
DCV-F 160	1002977	80 - 100	40	160	2	600	207×175×130	360
DCV-VARIO	1002975	80 - 100	40	140 - 180	2	600	165×175×130	420

Di serie	Standard equipment	Serienmässig	Estándar	De série
- Attacco a 3 punti Cat. II 2 ancore per profondità fino a 40 cm con bullone di sicurezza - Apertura idraulica delle ancore laterali (solo per modello DCV-VARIO) - Protezioni antinfortunistiche conformi alla normativa CE	3-point linkage cat. II 2 anchors for depths up to 40 cm with safety bolt - Hydraulic working width adjustment of side anchors (only for DCV-VARIO model) - Protective equipment as per EC safety rules	3-Punkt-Anbau Kat. II 2 Zinken für Tiefen bis zu 40 cm mit Sicherungsbolzen - Hydraulische Arbeitsbreitenverstellung der Seitenzinken (nur bei Modell DCV-VARIO) - Unfallschutz nach EU-Vorschriften	- Enganche a 3 punto Cat. II 2 puntas para profundidad, hasta 40 cm, con bulón de seguridad - Apertura hidráulica de las puntas laterales (solo para modelo DCV-VARIO) - Protecciones de seguridad de acuerdo con la norma CE	- Attelage 3 points Cat. II 2 ancras des profondeurs jusqu'à 40 cm avec boulon de sécurité - Ouverture hydraulique des ancras latéraux (seulement pour le modèle DCV-VARIO) - Protections contre les accidents aux normes CE

DCV-VARIO



DCV-VARIO	DCV-F	SOIL LOOSENER FOR VINEYARD
DCV-VARIO	DCV-F	TIEFENLOCKERER FÜR WEINBAU
DCV-VARIO	DCV-F	DESCOMPACTADOR VIÑEDO
DCV-VARIO	DCV-F	DÉCOMPACTEUR VIGNERON



Impiego	Use	Verwendung	Uso	Utilisation
---------	-----	------------	-----	-------------

Il decompattatore da vigneto è una macchina progettata principalmente per vigneti e frutteti che permette di mantenere inalterata la parte superficiale del terreno e allo stesso tempo eliminare la suola di lavorazione o il compattamento dovuto al costante transito dei macchinari, aumentando notevolmente le capacità drenanti e il benessere delle piante. Il robusto telaio supporta delle ancore che possono raggiungere, a seconda della tipologia, fino a 40 cm di profondità.

The soil loosener for vineyard is designed mainly for vineyards and orchards, to keep the soil surface unaltered while removing the hardpan or the compaction due to the constant transit of machinery, thus greatly increasing the draining capacity of soil and the welfare of plants. Its sturdy frame supports a number of shanks which, depending on type, may reach a depth of up to 40 cm.

Der Tiefenlockerer für Weinberge ist eine Maschine, die hauptsächlich für Weinberge und Obstplantagen entwickelt wurde. Der Tiefenlockerer hält die Erdoberfläche unverändert und beseitigt zugleich die Sohlen vorheriger Bearbeitungen bzw. die Bodenverdichtungen, die infolge der ständigen Durchfahrt von Maschinen entstehen, was die Wasserdurchlässigkeit des Bodens und das Wohlergehen der Pflanzen erheblich erhöht. Am robuste Rahmen sind Zinken angebracht, die je nach Typologie bis zu einer Tiefe von 40 cm reichen können.

El descompactador para viñedos es una máquina diseñada principalmente para viñedos y huertos que permite mantener intacta la superficie del suelo y al mismo tiempo eliminar la capa compactada por el tránsito constante de la maquinaria, lo que aumenta enormemente la capacidad de drenaje y el bienestar de las plantas. En el bastidor resistente se pueden montar brazos que pueden alcanzar, según el tipo, hasta 40 cm de profundidad.

Le décompacteur vigneron est essentiellement conçu pour les vignes et les vergers et respecte la surface du terrain tout en éliminant la semelle de labour ou le compactage entraîné par un passage constant des machines, ce qui renforce considérablement les capacités de drainage du sol et le bien-être des plantes. Son bâti robuste accueille des dents pouvant atteindre 40 cm de profondeur en fonction leur type.



2050622
On request
Kit concimazione localizzata 420 litri
420 liters localised fertilisation kit
Satz für lokalisierte Düngung 420 Liter
Kit abonadora con localizador 420 litros
Kit épandage localisé 420 litres

2050652
On request
Kit rullo a gabbia. Solo per versione DCV-VARIO.
Cage roller kit. Only for DCV-VARIO model.
Satz Rohrstabwalze. Nur für Version DCV-VARIO.
Kit rodillo de jaula. Solo para versión DCV-VARIO.
Kit rouleau cage. Version DCV-VARIO uniquement.



DCV-VARIO

L'immagine della macchina è indicativa. Gli attrezzi e gli accessori sono a richiesta.
The picture of the machine is indicative. Tools and accessories are on request.

ATTREZZI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

DCV-VARIO

DCV-F

Kit disco aprisolco
piroettante frontale

Pivoting front disc kit

Kit Schwenkbare
Frontscheiben

Kit disco abresurco delanteros
giratorios

Kit disque brise-mottes
pivotant



cod.

Ø cm

cm

kg

2050617 DX

43

85

40

2050618 SX

43

85

40

Kit ancora centrale
per profondità fino a 40 cm

Central anchor kit
for depths up to 40 cm

Kit mittlerer zinken
für tiefen bis zu 40 cm

Kit punta central
para profundidad de hasta 40 cm

Kit dent centrale
pour profondeurs jusqu'à 40 cm



cod.

cm

cm

kg

2050623

8

88

56

Kit talpa aprisolco

Soil opener kit

Kit bodenöffner

Kit abresurco

Kit ouvreuse de sol



cod.

cm

Ø cm

kg

2050678

25

9

8

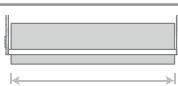
Kit rullo liscio
completo di telaio

Smooth roller kit
with frame

Kit Glatte walze
mit Rahmen

Kit rodillo liso
con marco

Kit rouleau lisses
avec châssis



cod.

cm

Ø cm

kg

2050619

167

41

270

2050620

187

41

285

2050621

207

41

300

DCV-VARIO	DCV-F	SOIL LOOSENER FOR VINEYARD
DCV-VARIO	DCV-F	TIEFENLOCKERER FÜR WEINBAU
DCV-VARIO	DCV-F	DESCOMPACTADOR VIÑEDO
DCV-VARIO	DCV-F	DÉCOMPACTEUR VIGNERON



ATTREZZI

WORKING TOOLS

WERKZEUGE

HERRAMIENTAS DE TRABAJO

OUTILS DE TRAVAIL

DCV-VARIO

DCV-F

NEW

Kit doppio mini rullo
con regolazione meccanica

Double mini roller kit
with mechanical adjustment

Kit Doppel-Minirolle
mit mechanischer Einstellung

Kit doble mini rodillo
con ajuste mecánico

Kit double mini rouleau
avec réglage mécanique

	cod.	cm		Ø cm	kg	
	2050873	(2×) 47		41	245	

Kit per la regolazione idraulica
del rullo

Kit for hydraulic roller
adjustment

Kit hydraulische verstellung
heckwalze

Kit para la regulación
hidráulica de rodillo

Kit pour la régulation
hydraulique de rouleau

	cod.	cm	Ø cm	Ø cm	kg	
	2050624	20	70	30	10	

Kit concimazione localizzata
420 litri

420 liters localised
fertilisation kit

Satz für lokalisierte düngung
420 Liter

Kit abonadora con localizador
420 litros

Kit épandage localisé
420 litres

	cod.	lt	cm	cm	kg	
	2050622	420	140×70	62	130	

Solo per versione DCV-VARIO - Only DCV-VARIO model - Nur version DCV-VARIO
Solo versión DCV-VARIO - Version DCV-VARIO uniquement

Kit rullo a gabbia
completo di telaio

Cage roller kit
with frame

Kit Stabwalze
mit Rahmen

Kit rodillo de jaula
con marco

Kit rouleau barre
avec châssis

	cod.	cm	Ø cm	kg	
	2050652	207	43		

Solo per versione DCV-VARIO - Only DCV-VARIO model - Nur version DCV-VARIO
Solo versión DCV-VARIO - Version DCV-VARIO uniquement